



Brüssel, 14. oktoober 2025
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2025/0321 (NLE)

14005/25
ADD 3

ENER 527
ENV 1016
RELEX 1294
COWEB 118
COEST 749

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	14. oktoober 2025
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2025) 636 annex
Teema:	LISA järgmise dokumendi juurde: Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS Euroopa Liidu nimel energiaühenduse ministrite nõukogus võetava seisukoha kohta seoses energiaühenduse asutamislepingu muutmisega, et ajakohastada ja laiendada lepingu kohaldamisala vastavalt liidu keskkonnaõiguse arengule

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2025) 636 annex.

Lisatud: COM(2025) 636 annex



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 14.10.2025
COM(2025) 636 final

ANNEX 3

LISA

järgmise dokumendi juurde:

Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS

**Euroopa Liidu nimel energiaühenduse ministrite nõukogus võetava seisukoha kohta
seoses energiaühenduse asutamislepingu muutmisega, et ajakohastada ja laiendada
lepingu kohaldamisala vastavalt liidu keskkonnaõiguse arengule**

III LISA
ENERGIAÜHENDUSE MINISTRITE NÕUKOGU
OTSUS nr 20xx/XX/MC-EnC,
xx xx 202x,

energiaühenduse asutamislepingu muutmise ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2000. aasta direktiivi 2000/60/EÜ (millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik), Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiivi 2006/118/EÜ (mis käsitleb põhjavee kaitset reostuse ja seisundi halvenemise eest), Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiivi 2008/105/EÜ (mis käsitleb keskkonnakvaliteedi standardeid veepoliitika valdkonnas) ja komisjoni 31. juuli 2009. aasta direktiivi 2009/90/EÜ (millega sätestatakse vee seisundi keemilise analüüsi ja seire tehnilised näitajad) rakendamise kohta

ENERGIAÜHENDUSE MINISTRITE NÕUKOGU,

võttes arvesse energiaühenduse asutamislepingut, eriti selle artikleid 25 ja 79 ning artikli 100 punkti i,

ning arvestades järgmist:

- (1) Energiaühenduse asutamislepingu (edaspidi „asutamisleping“) artiklis 2 on ühe peamise eesmärgina sätestatud võrguenergiaga seotud keskkonnaseisundi ja energiatõhususe parandamine lepinguosaliste hulgas.
- (2) Asutamislepingu artiklis 12 on sätestatud, et kõik lepinguosalisel peavad täitma ühenduse keskkonnavalitsuse õigustikku kooskõlas asutamislepingu II lisas esitatud meetmete rakendamise ajakavaga.
- (3) Asutamislepingu artiklis 16 on nimetatud ühenduse keskkonnavalitsuse õigustik, mis on asutamislepinguga hõlmatud.
- (4) Asutamislepingu artikli 25 kohaselt võib energiaühendus võtta meetmeid, et rakendada II jaotises sätestatud ühenduse õigustiku muudatusi kooskõlas liidu õiguse arenguga.
- (5) Asutamislepingu artiklis 79 on sätestatud, et ministrite nõukogu, alaline kõrgetasemeline töörühm või regulatiivkomitee võtavad II jaotise alusel meetmeid Euroopa Komisjoni ettepanekul. Asutamislepingu artiklite 81 ja 82 kohaselt võetakse sellised meetmed lihthäälteenamusega, kusjuures igal lepinguosalisel on üks hääl.
- (6) Asutamislepingu artiklis 100 on muu hulgas sätestatud, et otsused I–VII jaotise sätete muutmise kohta võetakse vastu energiaühenduse asutamislepingu liikmete ühehäälsel otsusega.
- (7) Riigisiseste taastuvenergiaprojektide kasutuselevõtu kiirendamine energiaühenduses on vajalik selleks, et saavutada lepinguosaliste 2030. aasta kasvuhoonegaaside heite vähendamise ja taastuvenergia tootmise eesmärgid, mis on sätestatud määruses (EL) 2018/1999¹.

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1999, milles käsitletakse energialiidu ja kliimameetmete juhtimist ning millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusi (EÜ) nr 663/2009 ja (EÜ) nr 715/2009, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 94/22/EÜ, 98/70/EÜ, 2009/31/EÜ, 2009/73/EÜ, 2010/31/EL, 2012/27/EL ja 2013/30/EL ning nõukogu direktiive

- (8) Paljud taastuva ja taastumatu võrguenergiaga seotud olemasolevad projektid ja tegevused võivad avaldada veeökosüsteemide seisundile märkimisväärt negatiivset mõju. Lisaks, arvestades taastuenergia, sealhulgas hüdroenergia, vesiniku ja energiaga seotud eesmärkidel kaevandatavate kriitilise tähtsusega toorainete eeldatavat kasutuselevõttu, on tõenäoline, et lepinguosaliste hulgas suureneb oht tekitada nendele ökosüsteemidele kahju.
- (9) Kuigi erineval määral, sõltuvad paljud võrguenergiaga projektid ja tegevused piisavas koguses kvaliteetse vee kättesaadavusest. Veepuudus mõjutab energiatootmist ja varustuskindlust juba praegu. Täiendavad piirangud võivad seada kahtluse alla tulevaste projektide ja tegevuste füüsilise, majandusliku ja keskkonnavalase elujõulisuse.
- (10) ÜRO 2023. aasta veekonverentsi raames esitas liit oma visiooni saavutada 2050. aastaks veealaselt kerkne globaalne ühiskond, mis pakub veega kindlustatust kõigile. 4. juunil 2025 võttis liit vastu Euroopa veekerksuse strateegia,² et kavandada selle eesmärgi saavutamise viise.
- (11) On vaja tagada energiasüsteemi õiglane ümberkujundamine, mille aluseks on veevarude kaitsmine ja parandamine ning veeökosüsteemide seisundi halvenemise vältimine.
- (12) Võrguenergiaga seotud projektide ettevalmistamine ja heakskiitmine, samuti käimasolev tegevus asutamislepingu raames, peavad olema osa üldistest jõupingutustest veevarude kaitsmisel ja parandamisel ning sellised projektid peavad olema kavandatud selleks, et vältida või vajaduse korral piirata võimalikku negatiivset mõju veekogude seisundile.
- (13) Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2000/60/EÜ³ eesmärk on kehtestada maismaa pinnavee, üleminekuvee, rannikuvee ja põhjavee kaitse raamistik, sealhulgas i) veeökosüsteemide seisundi halvenemise ärahoidmise ning veeökosüsteemide kaitse ja parandamise ning ii) olemasolevate veevarude pikaajalisel kaitsel põhineva säästva veekasutuse edendamise kaudu.
- (14) Lepinguosalistes peavad tagama, et kõik võrguenergiaga seotud tegevused kavandatakse ja neid viiakse ellu nii, et oleks tagatud vastavus direktiivile 2000/60/EÜ, eelkõige selle artiklile 4, milles on sätestatud peamised eesmärgid, millega nähakse ette, et liikmesriigid peavad rakendama meetmeid, mis on vajalikud veekogude seisundi halvenemise vältimiseks, ning võtma meetmeid vee hea seisundi saavutamiseks, ilma et see piiraks teatavaid ajalisi piiranguid ja muid erandeid. Liidu õiguse praeguses arenguetapis tähendab põhjaveekogumite hea seisund head kvantitatiivset ja head keemilist seisundit, samas kui pinnaveekogumite puhul nõuab see head ökoloogilist seisundit või potentsiaali ja head keemilist seisundit.
- (15) Selleks et hinnata olemasolevate ja uute energiaga seotud projektide võimalikku mõju veekogude seisundile, on vaja korrapärasele seirele tuginedes teada nende veekogude praegust seisundit. Kuna veekogude seire ja klassifitseerimine on pidev protsess ja kuna paljusid veekogusid juba mõjutavad energiaga seotud projektid ning

2009/119/EÜ ja (EL) 2015/652 ning tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 525/2013 (ELT L 328, 21.12.2018, lk 1–77, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2018/1999/oj>).

² COM(2025) 280 final, Euroopa veekerksuse strateegia.

³ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2000. aasta direktiiv 2000/60/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik (EÜT L 327, 22.12.2000, lk 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2000/60/oj>).

põhimõtteliselt ei ole võimalik kindlaks teha kõiki veekogusid, mida uued energiaga seotud projektid mõjutama hakkavad, peaksid lepinguosalised teostama seiret kõigi oma territooriumil asuvate veekogude üle ja neid klassifitseerima.

- (16) Vee seisundi hindamiseks on vaja luua alaline ja struktureeritud veekogude seiresüsteem ning valida selleks seirekohad ja kvaliteedielemendid, mida jälgitakse kõigi surve- ja mõjutegurite esialgse hindamise alusel. Energiaga seotud projektidest potentsiaalselt mõjutatud veekogude seisundi hindamine on ulatuslik protsess, mis ei oleks täielik, kui see piirduks üksnes nendest projektidest tulenevate surve- ja mõjuteguritega. Seetõttu peaksid lepinguosalised hindama kõiki veekogude seisundit mõjutada võivatest tegevustest tulenevaid surve- ja mõjutegureid.
- (17) Tagamaks, et nii olemasolevad kui ka uued energiaga seotud projektid ei halvenda veekogude seisundit ega mõjuta nende potentsiaali saavutada vee hea seisund kooskõlas direktiivi 2000/60/EÜ artikliga 4, või kui see on vältimatu ja asjakohaselt põhjendatud, minimeerivad nende negatiivset mõju, peaksid lepinguosalised määrama kindlaks kõik hea seisundi saavutamiseks vajalikud meetmed ja valima kõige kulutõhusama meetmete kombinatsiooni kõnealuse direktiivi eesmärkide saavutamiseks, sealhulgas meetmed, mis mõjutavad tegevusi, mis ei ole võrguenergiaga seotud, kuid mõjutavad uutest või olemasolevatest võrguenergiaga seotud projektidest mõjutatud veekogude seisundit.
- (18) Kuna veekogude hea seisund sõltub kõigi neid veekogusid mõjutavate tegevuste puhul võetavate meetmete kombinatsioonist ning kuna kõik need meetmed on hea seisundi saavutamise eesmärgi raames omavahel seotud, peaksid lepinguosalised määrama kindlaks meetmed kõigi tegevuste puhul, sealhulgas energiaga mitteseotud tegevuste puhul, et oleks võimalik teha otsuseid, mis põhinevad hea seisundi saavutamise meetmete kõige kulutõhusamal kombinatsioonil, mis mõjutab erinevaid tegevusi samas vesikonnas.
- (19) Lepinguosalised peaksid seetõttu tegema analüüse vesikonna tunnuste ja inimtegevuse mõju kohta, samuti veekasutuse majandusanalüüse kooskõlas direktiivi 2000/60/EÜ artikliga 5. Vee seisundi seiret tuleks teostada süstemaatiliselt ja võrreldavalt kogu energiaühenduses vastavalt direktiivi 2000/60/EÜ artiklile 8. Seda teavet on vaja, et lepinguosalistel oleks kindel alus direktiivi 2000/60/EÜ alusel kehtestatud eesmärkide saavutamisele suunatud meetmeprogrammide väljatöötamiseks kooskõlas kõnealuse direktiivi artikliga 11. Direktiivi 2000/60/EÜ järjepideva ja tõhusa rakendamise tagamiseks peaksid lepinguosalised koostama veemajanduskavad ja esitama need sekretariaadile iga kuue aasta järel kooskõlas direktiivi 2000/60/EÜ artiklitega 13, 14 ja 15. Nendes kavades tuleks iga üksiku veekogu kindlaksmääratud seisundi põhjal kehtestada meetmed, mida rakendatakse kuueaastase veemajanduskava jooksul, et liikuda hea seisundi suunas ja vältida seisundi halvenemist.
- (20) Võttes arvesse võrguenergiaga seotud tegevuste võimalikku mõju veekogude keemilisele seisundile, on vaja kohaldada põhjavee ja pinnavee head keemilist seisundit reguleerivaid sätteid, mis on sätestatud vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2006/118/EÜ⁴ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2008/105/EÜ⁵. Direktiiviga 2006/118/EÜ on kehtestatud kriteeriumid põhjavee hea

⁴ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiiv 2006/118/EÜ, mis käsitleb põhjavee kaitset reostuse ja seisundi halvenemise eest (ELT L 372, 27.12.2006, lk 19, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2006/118/2014-07-11>).

⁵ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiiv 2008/105/EÜ, mis käsitleb keskkonnakvaliteedi standardeid veepoliitika valdkonnas ning millega muudetakse nõukogu direktiive

keemilise seisundi hindamiseks, kriteeriumid oluliste ja püsivate kasvutendentside kindlakstegemiseks ja tagasipööramiseks ning kasvutendentsi langusele pöördumise punktide kindlaksmääramiseks. Direktiivis 2008/105/EÜ on sätestatud prioriteetsete ainete ja teatavate muude saasteainete keskkonnavaliteedi standardid, mida tuleb pinnavee hea keemilise seisundi saavutamiseks järgida.

- (21) Komisjoni direktiiv 2009/90/EÜ⁶ täiendab eespool osutatud direktiive ning selles on sätestatud vee seisundi keemilise analüüsi ja seire tehnilised näitajad.
- (22) Asutamislepingus käsitletakse projekte, mis on olulised direktiivi 2000/60/EÜ rakendamiseks, ning selle direktiivi lisamine ühenduse keskkonnavalisesse õigustikku tagaks, et veeökosüsteemide seisundi kaitsmist ja parandamist ning seisundi halvenemise vältimist võetakse võrguenergiaga seotud projektide kavandamisel ja rakendamisel arvesse.
- (23) Direktiive 2000/60/EÜ, 2006/118/EÜ ja 2008/105/EÜ ning komisjoni direktiivi 2009/90/EÜ ei ole energiaühenduse keskkonnavalisesse õigustikku veel üle võetud.
- (24) Energiaühenduse kehtestatud piirkondliku koostöö raamistik ja selle institutsioonide ja asutuste pakutav abi võib olla oluline direktiivi 2000/60/EÜ eduka rakendamise ettevalmistamisel.
- (25) Asutamislepingu artikli 94 kohaselt peavad institutsioonid tõlgendama kõiki asutamislepingus kasutatud liidu õigusest tulenevaid määratlusi või muid mõisteid kooskõlas Euroopa Liidu Kohtu praktikaga.
- (26) Keskkonnaküsimuste töökond analüüsis ettepanekut üksikasjalikult xxx ja xxx toimunud kohtumistel ning soovitas selle vastu võtta mitmete kohandustega, mis on esitatud käesolevas otsuses. Kohandustes leppis kokku Euroopa Komisjon.
- (27) Alaline kõrgetasemeline töörühm töötas xxx ja xxx korraldatud kohtumistel välja käesoleva otsuse ja tegi ettepaneku see vastu võtta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Energiaühenduse asutamislepingut muudetakse järgmiselt.

1) Artiklisse 16 lisatakse punktid [XX], [XX], [XX] ja [XX]:

„(XX) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2000. aasta direktiiv 2000/60/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik,

(XX) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiiv 2006/118/EÜ, mis käsitleb põhjavee kaitset reostuse ja seisundi halvenemise eest,

82/176/EMÜ, 83/513/EMÜ, 84/156/EMÜ, 84/491/EMÜ, 86/280/EMÜ ja tunnistatakse need seejärel kehtetuks ning muudetakse direktiivi 2000/60/EÜ (ELT L 348, 24.12.2008, lk 84, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2008/105/2013-09-13>).

⁶ Komisjoni 31. juuli 2009. aasta direktiiv 2009/90/EÜ, millega sätestatakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2000/60/EÜ vee seisundi keemilise analüüsi ja seire tehnilised näitajad (ELT L 201, 1.8.2009, lk 36–38, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/90/oj>).

(XX) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiiv 2008/105/EÜ, mis käsitleb keskkonnakvaliteedi standardeid veepoliitika valdkonnas ning millega muudetakse nõukogu direktiive 82/176/EMÜ, 83/513/EMÜ, 84/156/EMÜ, 84/491/EMÜ, 86/280/EMÜ ja tunnistatakse need seejärel kehtetuks ning muudetakse direktiivi 2000/60/EÜ,

(XX) komisjoni 31. juuli 2009. aasta direktiiv 2009/90/EÜ, millega sätestatakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2000/60/EÜ vee seisundi keemilise analüüsi ja seire tehnilised näitajad.“

2) II lisasse lisatakse punktid [XX], [XX], [XX] ja [XX]:

„[XX]. Iga lepinguosaline rakendab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2000. aasta direktiivi 2000/60/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik, hiljemalt [viis aastat pärast käesoleva otsuse vastuvõtmise kuupäeva], ilma et see piiraks liidu ühinemisprotsessist tulenevaid kohustusi ja muid rahvusvahelisi kohustusi.

[XX]. Iga lepinguosaline rakendab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta direktiivi 2006/118/EÜ, mis käsitleb põhjavee kaitset reostuse ja seisundi halvenemise eest, hiljemalt [viis aastat pärast käesoleva otsuse vastuvõtmise kuupäeva], ilma et see piiraks liidu ühinemisprotsessist tulenevaid kohustusi ja muid rahvusvahelisi kohustusi.

[XX]. Iga lepinguosaline rakendab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiivi 2008/105/EÜ, mis käsitleb keskkonnakvaliteedi standardeid veepoliitika valdkonnas ning millega muudetakse nõukogu direktiive 82/176/EMÜ, 83/513/EMÜ, 84/156/EMÜ, 84/491/EMÜ, 86/280/EMÜ ja tunnistatakse need seejärel kehtetuks ning muudetakse direktiivi 2000/60/EÜ, hiljemalt [viis aastat pärast käesoleva otsuse vastuvõtmise kuupäeva], ilma et see piiraks liidu ühinemisprotsessist tulenevaid kohustusi ja muid rahvusvahelisi kohustusi.

[XX]. Iga lepinguosaline rakendab komisjoni 31. juuli 2009. aasta direktiivi 2009/90/EÜ, millega sätestatakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2000/60/EÜ vee seisundi keemilise analüüsi ja seire tehnilised näitajad, hiljemalt [viis aastat pärast käesoleva otsuse vastuvõtmise kuupäeva], ilma et see piiraks liidu ühinemisprotsessist tulenevaid kohustusi ja muid rahvusvahelisi kohustusi.“

Artikkel 2

1. Energiaühenduse asutamislepingu kohaldamisel käsitatakse artikli 1 lõikes 1 loetletud direktiivides esinevaid viiteid järgmiselt:

- (a) „liikmesriik“ ja „liikmesriigid“ vastavalt „lepinguosaline“ ja „lepinguosalisel“;
- (b) „ühendus“, „Euroopa Liit“ ja „liit“ kui „energiaühendus“;
- (c) „ühenduse õigusaktid“ kui „siseriiklikud õigusaktid, sealhulgas õigusaktid, millega võetakse üle energiaühenduse asutamislepinguga hõlmatud õigustik“;
- (d) „komisjon“ kui „energiaühenduse sekretariaat“.

2. Energiaühenduse asutamislepingu kohaldamisel käsitatakse artikli 1 lõikes 1 loetletud direktiivides esinevaid viiteid muudele liidu õigusaktidele ja nende sätetele viidetena siseriiklikele õigusaktidele, mis käsitlevad sama teemat kui see, mida käsitletakse kõnealustes liidu õigusaktides, sealhulgas õigusaktides, millega võetakse energiaühenduse asutamislepinguga hõlmatud asjaomane ühenduse õigustik üle.

3. Lisaks lõikes 1 osutatud kohandustele kohaldatakse artiklites 3–6 osutatud kohandusi.

Artikkel 3

Energiaühenduse asutamislepingu II jaotise kohaldamisel loetakse direktiivi 2000/60/EÜ järgmisi sätteid järgmises kohanduses.

1) Artikli 3 lõikeid 7 ja 8 loetakse järgmises kohanduses:

„7. Lepinguosalised määravad pädeva asutuse hiljemalt [viis aastat pärast käesoleva otsuse vastuvõtmise kuupäeva].

8. Lepinguosalised esitavad energiaühenduse sekretariaadile (edaspidi „sekretariaat“) oma pädevate asutuste nimekirja ning kõigi rahvusvaheliste organite pädevate asutuste nimekirja, milles nad on osalised, hiljemalt [viis aastat ja kuus kuud pärast käesoleva otsuse vastuvõtmise kuupäeva]. Iga pädeva asutuse kohta esitatakse I lisa sätestatud teave.“

2) Artikli 9 lõikes 1 sätestatud tähtaega „aastaks 2010“ loetakse kui „hiljemalt [kaksteist aastat pärast käesoleva otsuse vastuvõtmise kuupäeva]“.

3) Tähtaegu, mida arvestatakse „[x] aastat pärast käesoleva direktiivi jõustumise kuupäeva“ või „[x] aastat alates käesoleva direktiivi jõustumise kuupäevast“, loetakse vastavalt kui „[x + 2] aastat pärast otsuse 202x/xx/MC-EnC vastuvõtmise kuupäeva“ või „[x + 2] aastat alates otsuse 202x/xx/MC-EnC vastuvõtmise kuupäevast“.

4) Asjaomaste ökopiirkondade kindlakstegemiseks lisatakse II lisa punktides 1.2.3 ja 1.2.4 loetletud ja XI lisa kaardil B esitatud ökopiirkondadele „Must meri“.

5) V lisa punkti 1.4.1 alapunkte vii, viii ja ix loetakse järgmises kohanduses:

„vii) Sekretariaat valmistab ette interkalibreerimisvõrgu moodustavate objektide registri projekti hiljemalt [viis aastat pärast käesoleva otsuse vastuvõtmise kuupäeva]. Objektide lõplik register koostatakse hiljemalt [kuus aastat pärast käesoleva otsuse vastuvõtmise kuupäeva] ja selle avaldab sekretariaat.

viii) Sekretariaat ja lepinguosalised viivad interkalibreerimise lõpule 18 kuu jooksul lõpliku registri avaldamise kuupäevast arvates.

ix) Sekretariaat avaldab interkalibreerimise tulemused ning lepinguosaliste seiresüsteemide klassifikatsioonide jaoks kehtestatud väärtused kuue kuu jooksul pärast interkalibreerimise lõpuleviimist.“

6) Artikli 8 lõiget 3 ning artikleid 16–22, 24, 25 ja 26 ei kohaldata.

Artikkel 4

Energiaühenduse asutamislepingu II jaotise kohaldamisel loetakse direktiivi 2006/118/EÜ järgmisi sätteid järgmises kohanduses.

1) Artikli 2 lõikes 6 sätestatud võrdlusaastad on kaks aastat, mis järgnevad direktiivi 2000/60/EÜ artikli 8 alusel rakendatavate vee seisundi seire programmide kehtestamisele.

2) Artikli 3 lõikes 5 sätestatud tähtaega „22. detsembriks 2008“ loetakse kui „hiljemalt [kümme aastat pärast käesoleva otsuse vastuvõtmise kuupäeva]“.

3) IV lisa A osa punkti 2 alapunkti a alapunkti ii loetakse järgmises kohanduses:

„võimaldamaks selliste kasvutendentside kindlaks tegemist piisava aja jooksul, et lubada meetmete rakendamist, mille eesmärgiks on vältida või vähemalt võimaluste piires leevendada keskkonna suhtes olulisi negatiivseid muutusi põhjavee kvaliteedis. Kindlakstegemine viiakse esimest korda läbi hiljemalt [üksteist aastat pärast käesoleva otsuse vastuvõtmise kuupäeva] ja seejärel vähemalt iga kuue aasta järel;“.

4) Artikli 3 lõiget 7 ning artikleid 7–14 ei kohaldata.

Artikkel 5

Energiaühenduse asutamislepingu II jaotise kohaldamisel loetakse direktiivi 2008/105/EÜ järgmisi sätteid järgmises kohanduses.

1) Artiklit 5 loetakse järgmises kohanduses:

„1. Direktiivi 2000/60/EÜ artiklite 5 ja 8 kohaselt kogutud teabe ja muude olemasolevate andmete alusel loovad lepinguosalisel kõigi käesoleva direktiivi I lisa A osas loetletud prioriteetsete ainete ja saasteainete heite, keskkonda laskmise ja kadude andmiku (võimaluse korral koos asjakohaste kaartidega) iga oma territooriumil asuva valglapiirkonna või valglapiirkonna osa kohta, sealhulgas kõnealuste ainete kontsentratsiooni kohta settes ja elustikus.

2. Võrdlusperiood saasteainete lõikes 1 osutatud andmikesse kantavate väärtuste hindamiseks on üks aasta ajavahemikul 2034 ja 2036.

3. Lepinguosalisel edastavad käesoleva artikli lõike 1 kohaselt loodud andmikud, sealhulgas vastavad võrdlusperioodid, sekretariaadile vastavalt direktiivi 2000/60/EÜ artikli 15 lõikes 1 sätestatud aruandluskohustustele.

4. Lepinguosalisel ajakohastavad oma andmikke direktiivi 2000/60/EÜ artikli 5 lõikes 2 määratletud analüüside läbivaatamise raames.

Võrdlusperiood väärtuste kehtestamiseks ajakohastatud andmikes on kõnealuse analüüsi lõpuleviimisele eelnev aasta.

Lepinguosalisel avaldavad ajakohastatud andmikud oma ajakohastatud veemajanduskavades, nagu sätestatud direktiivi 2000/60/EÜ artikli 13 lõikes 7.“

2) Artikli 3 lõiget 1a, artikli 3 lõikeid 7, 8a ja 8b ning artikleid 7–15 ei kohaldata.

Artikkel 6

Energiaühenduse asutamislepingu II jaotise kohaldamisel ei kohaldata direktiivi 2009/90/EÜ artikleid 7, 8 ja 9.

Artikkel 7

1. Lepinguosalised jõustavad direktiivide 2000/60/EÜ, 2008/105/EÜ, 2006/118/EÜ ja 2009/90/EÜ nõuetele vastamiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt [viis aastat pärast käesoleva otsuse vastuvõtmise kuupäeva], ilma et see piiraks liidu ühinemisprotsessist tulenevaid kohustusi ja muid rahvusvahelisi kohustusi. Lepinguosalised teavitavad sellest viivitamata sekretariaati.

2. Kui lepinguosalised lõikes 1 osutatud normid vastu võtavad, lisavad nad nende ametlikul avaldamisel nendesse või nende juurde viited käesolevale otsusele ja iga meetmega üle võetud asjaomasele direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette lepinguosalised.

3. Lepinguosalised edastavad sekretariaadile käesoleva otsusega ja lõikes 1 osutatud direktiividega reguleeritud valdkonnas nende poolt vastuvõetud põhiliste õigusaktide ja haldusnormide teksti.

Artikkel 8

Käesolev otsus jõustub selle ministrite nõukogus vastuvõtmise kuupäeval.

Artikkel 9

Otsus on adresseeritud energiaühenduse asutamislepingu osalistele.

[xxx], [KUUPÄEV]

Ministrite nõukogu nimel
(eesistuja)